






# TU, HSIN-MIN

*also known as Lin, Ya-Ting*

Senior East & Southeast Asian Multilingual Translator

 New York, NY, United States  linyating429@gmail.com  (516) 518-8246  
 105 Scott Cir Elbridge, New York(NY), 13060  6 Languages

## PROFESSIONAL SUMMARY

A result-driven multilingual translator with 8+ years of professional experience specializing in East and Southeast Asian languages. Delivers high-accuracy translations across Chinese Traditional & Simplified, Japanese, Korean, Thai, Vietnamese, and English, with a combined daily output of 5,000–8,000 words at 97–99.5% accuracy. Proficient in all major CAT tools and translation management platforms, with certified competencies from internationally recognized language and translation institutes across Asia and the US.

## LANGUAGE PROFICIENCY & DAILY OUTPUT

Language	Script	Primary Translation Pair	Words/Day	Accuracy
Chinese (Traditional)	漢字 Trad.	Traditional Chinese ↔ English	1,200–1,500	99.5%
Chinese (Simplified)	汉字 Simp.	Simplified Chinese ↔ English	1,200–1,500	99.5%
Japanese	Kanji/Kana	Japanese ↔ English / Chinese	900–1,100	99%
Korean	Hangul	Korean ↔ English / Chinese	800–1,000	98.5%
Thai	Thai Script	Thai ↔ English / Chinese	700–900	98%
Vietnamese	Latin/Quốc ngữ	Vietnamese ↔ English / Chinese	700–900	97.5%
English	Latin	English → All supported languages	1,500+	99.5%

## TRANSLATION PLATFORMS & TOOLS

### CAT & TM Tools

- SDL Trados Studio
- memoQ
- Memsource / Phrase
- Wordfast Pro

### Freelance Platforms

- ProZ.com
- Gengo
- TranslatorsCafé

### Other Tools

- DeepL Pro (post-editing)
- Crowdin
- Transifex
- Google Workspace

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

**Senior Freelance Translator** | *Self-Employed / Multiple Agencies*

2018 – Present

- Deliver 2000,000–3,000 words/day across Chinese (Traditional & Simplified), Japanese, Korean, Thai, and Vietnamese.
- Specialize in legal, corporate, medical, and e-commerce localization for US, East Asian, and SE Asian clients.

- Maintain 99%+ client satisfaction on ProZ.com and Upwork with consistent verified five-star ratings.
- Perform neural machine translation post-editing using DeepL Pro and SDL Trados for global agency partners.

**Multilingual Translator – APAC Division** | *AsiaLink*

2015 – 2018

*Language Solutions*

- Handled 2,500+ words/day across Chinese-Japanese and Chinese-Korean language pairs for Fortune 500 clients.
- Led a team of 4 junior translators on simultaneous localization of technical product manuals.
- Maintained multilingual terminology databases and translation memory banks using memoQ.

**Junior Translator & Localization Analyst** | *SinoTrans*

2013 – 2015

*Language Bureau*

- Assisted in translating legal contracts, government documents, and marketing materials (Chinese ↔ English).
- Supported QA reviews for Japanese and Korean translation projects before final client delivery.
- Developed Chinese Traditional–Simplified glossary databases used across 3 project teams.

**CERTIFICATIONS & LANGUAGE QUALIFICATIONS**

Certification	Issuing Institute	Year
ATA Certification – Chinese into English	American Translators Association (ATA)	2016
HSK Level 6 – Advanced Chinese Proficiency	Hanban / Confucius Institute Headquarters	2014
JLPT N1 – Japanese Language Proficiency	Japan Foundation & JEES	2015
TOPIK II Level 6 – Korean Proficiency	National Institute for International Education (NIIED)	2016
CU-TFL Thai Language Proficiency – C2	Chulalongkorn University Language Institute	2018
Vietnamese Proficiency Certificate – Advanced	Vietnam National University Language Center	2019
ISO 17100 Translation Quality Compliance	Bureau Veritas Certification	2020
Certified Court Interpreter – East Asian Languages	National Center for State Courts (NCSC)	2017
CAT Tools Proficiency (SDL Trados Studio)	RWS Group / SDL	2018
Localization Project Management Certificate	Localization Institute (LocWorld)	2021

**SPECIALIZATION AREAS**

- Legal Contracts & Intellectual Property
- Medical & Clinical Research Documents
- E-Commerce & Product Localization
- Financial & Banking Reports
- Technology & Software UI/UX Localization
- Academic & Research Papers
- Marketing & Advertising Campaigns
- Subtitling & Multimedia Translation

**EDUCATION**

**M.A. in Translation Studies & Asian Linguistics** | *National  
Taiwan University, Taipei*

2014 – 2017

*Focus: Sino-Japanese Translation, Computational Linguistics, Localization Theory*

**B.A. in East Asian Languages & Cultures** | *University of  
California, Los Angeles (UCLA)*

2018 – 2022

*Double Minor: Korean Studies | Southeast Asian Studies | Dean's List — 3 consecutive years*